

## VIGÉSIMO SÉPTIMO DOMINGO 27 - A

### **LECTURA DEL LIBRO DEL PROFETA ISAÍAS**

[Is 5,1-7]

En nombre(presencia) de mi amigo, yo quiero cantar una alabanza de amor a su viña. Mi amigo tenía una viña en fértil(buen) collado(campo). Mi amigo la cavó(trabajó), quitó piedras y plantó buenas cepas(viñas). En el centro, construyó una torre para vigilar y alrededor cavó un agujero. Entonces, mi amigo esperó hasta que diese(hay) uvas buenas, pero dio agrazones(uvas-malas).

Ahora, vosotros que vivís en Jerusalén, personas de JUDÁ, por favor, debéis ser jueces entre yo y mi viña.

Yo ¿Qué podía hacer más por mi viña [que no haya hecho]? ¿Por qué, esperaba uvas buenas, me dio uvas malas?

Ahora yo os diré a vosotros qué(?) voy a hacer con mi viña: yo destruiré la valla para que puedan entrar animales, puedan pisar y comer. Dejaré la viña abandonada: no la podarán, no la limpiarán, crecerán zarzas y cardos, prohibiré a las nubes que llueva sobre la viña.

La viña del Señor Dios del universo es {un ejemplo de} la casa(nación) de Israel; son las personas de Judá, su grupo preferido. Dios esperó derecho, y hay asesinatos; Dios esperó justicia, y hay protestas.

*Palabra de Dios. Te alabamos Señor*

En las **lecturas adaptadas para personas sordas** podéis encontrar algunos de estos indicadores ( ), [ ], { }:

**palabra(otra):** la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación

**[palabras]:** las **palabras** entre [ ] se pueden **eliminar** en la signación

**{palabras}:** las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse

## **SALMO RESPONSORIAL**

[Salmo 79: 9 y 12,13-14,15-16,19-20]

***R/. La viña del Señor Dios es la Casa(grupo) de Israel.  
(2)***

Señor Dios, llevaste una viña desde Egipto,  
expulsaste a los gentiles(no-judíos) y la trasplantaste.  
Sus sarmientos(ramas) se extendieron hasta el mar  
y sus brotes hasta el Gran Río.

***R/. La viña del Señor Dios es la Casa(grupo) de Israel.***

¿Por qué has destruido su cerca(valla),  
para que las personas pasen y roben,  
los jabalíes(cerdos) la pisen  
y los animales se la coman?

***R/. La viña del Señor Dios es la Casa(grupo) de Israel.***

Dios del universo, gírate:  
mira desde el Cielo, fíjate, ven a visitar tu viña,  
la cepa(árbol) que tu mano plantó,  
y que Tú hiciste crecer.

***R/. La viña del Señor Dios es la Casa(grupo) de Israel.***

No nos alejaremos de Ti(Dios);  
danos vida, para que acudamos a Tu nombre(presencia).  
Señor Dios del universo, renuévanos,  
que brille Tu rostro(presencia) y nos salve.

***R/. La viña del Señor Dios es la Casa(grupo) de Israel.***

En las **lecturas adaptadas para personas sordas** podéis encontrar algunos de estos indicadores ( ), [ ], { }:

**palabra(otra)**: la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación

**[palabras]**: las **palabras** entre [ ] se pueden **eliminar** en la signación

**{palabras}**: las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse

## **LECTURA DE LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CRISTIANOS DE FILIPO**

[Flp 4,6-9]

Hermanos:

A vosotros no os preocupe nada. Siempre, en la oración y [la súplica con] acción de gracias, vuestras peticiones deben ser presentadas a Dios. Y entonces, la paz de Dios que es más grande que todo juicio, cuidará vuestros corazones y vuestros pensamientos en Cristo Jesús.

Finalmente, hermanos, todas las cosas que son verdaderas, nobles(buenas), justas, puras, amables, alabadas; todas las cosas que son virtud o mérito, vosotros debéis valorarlas. Y todas las cosas que aprendisteis, recibisteis, escuchasteis y visteis en mi {Pablo} debéis vivirlo con obras. Y entonces, el Dios de la paz estará con vosotros.

*Palabra de Dios. Te alabamos Señor.*

En las **lecturas adaptadas para personas sordas** podéis encontrar algunos de estos indicadores ( ), [ ], { }:

**palabra(otra):** la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación

**[palabras]:** las **palabras** entre [ ] se pueden **eliminar** en la signación

**{palabras}:** las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse

## **LECTURA DEL EVANGELIO SEGÚN(DE) SAN MATEO**

[Mt 21,33-43]

En aquel(pasado) tiempo, Jesús dijo a los Sumo(máximo) Sacerdotes(judíos) y a los senadores(gobernadores) judíos:

“Vosotros escuchad otra parábola(ejemplo):

Había un propietario(jefe) que plantó un campo de viñas, la rodeó(alrededor) con una valla, cavó en un agujero {alrededor}, construyó una casa para un vigilante. Entonces la alquiló a unos trabajadores y {el jefe} se marchó de viaje.

Cuando(después) era momento de la vendimia(recogida), {el jefe} envió sus criados para que los trabajadores entregaran sus uvas. Pero los trabajadores, agarrando a los criados, apalearon(palo-golpes) a un criado, a otro lo mataron y a otro lo apedrearon(piedras-tiraron).

Después el jefe envió otra vez a otros criados, más que la primera(1ª) vez, pero los trabajadores hicieron lo mismo(=).

Por último, el jefe les envió a su propio hijo pensando:

‘Tendrán respeto a mi hijo.’

Pero los trabajadores, cuando vieron al hijo, dijeron:

‘Ese hombre es el heredero: venid, lo matamos y nos quedamos con su herencia.’ Y, agarrándolo, lo empujaron fuera de la viña, y lo mataron. El jefe ¿qué hará con los trabajadores?”

Le respondieron:

“Mandaré matar a los trabajadores malos y alquilaré la viña a otros trabajadores que le entreguen los uvas bien.”

Jesús les preguntó:

“¿Habéis leído en la Sagrada(santa) Escritura: {ejemplo}

‘La piedra que despreciaron los arquitectos, ahora se ha convertido ahora en la piedra angular(principal). El Señor Dios lo ha hecho, ha sido un milagro patente(claro)’?

Por eso Yo os digo que se os quitará a vosotros el Reino del Cielo y se dará a un pueblo(grupo) que dé sus frutos?”

*Palabra del Señor. Gloria a ti Señor Jesús.*

En las **lecturas adaptadas para personas sordas** podéis encontrar algunos de estos indicadores ( ), [ ], { }:  
**palabra(otra)**: la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación  
**[palabras]**: las **palabras** entre [ ] se pueden **eliminar** en la signación  
**{palabras}**: las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse